

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 98 (2011)  
**Heft:** 6: et cetera Paulo Mendes da Rocha

**Rubrik:** Im nächsten Heft ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bild: Nott Caviezel

## Gent

Gent, rund 50 Kilometer westlich von Brüssel gelegen, hat schon einige Häutungen hinter sich: Bekannt als eine der europaweit wichtigsten Handels- und Hafenstädte im Flandern des Mittelalters, wandelte sich Gent im 19. Jahrhundert zu einem Zentrum der Textilindustrie, um danach im Schatten von Antwerpen und der Tourismushochburg Brügge ein weniger bedeutendes Dasein zu fristen. Seit etwa zehn Jahren lebt die Stadt auf, unter anderem auch dank einer gezielten Förderung der Architektur. Dabei spielen für einmal nicht die üblichen Stadtmarketing-Grossprojekte eine tragende Rolle, sondern zum Teil kleine bis kleinste Interventionen, die von lokal ansässigen Architekten mit viel Aufmerksamkeit fürs Detail ausgeführt werden. Im nächsten Heft blicken wir auf diese überaus lebendige und international bestens vernetzte Szene, die nach einer jahrzehntelangen kulturellen und institutionellen Stagnation eine eigenständige Baukultur entwickelt.

## Gand

Situé à environ 50 kilomètres à l'ouest de Bruxelles, Gand a déjà changé plusieurs fois de peau: Connue comme une des plus importantes villes portuaires et commerciales de Flandres au Moyen-âge, elle s'est transformée en centre de l'industrie textile au 19<sup>e</sup> siècle avant de perdre beaucoup de son importance à l'ombre d'Anvers et du haut-lieu touristique de Bruges. Depuis une dizaine d'années, la ville connaît un nouvel essor, entre autre, grâce à une promo-

tion ciblée de l'architecture. Et, une fois n'est pas de coutume, cet essor n'est pas dû aux habituels grands projets de marketing urbains, mais à de petites et très petites interventions exécutées par des architectes locaux avec beaucoup d'attention pour les détails. Nous nous pencherons dans notre prochain cahier sur cette scène très vivante et internationalement très bien connectée, qui développe une culture architecturale propre après des décennies de stagnation culturelle et institutionnelle.

## Ghent

Ghent, around 50 kilometres to the west of Brussels, has shed a number of skins in the course of history: known as one of the most important commercial and port towns in Flanders in the Middle Ages, in the 19th century Ghent became a centre of the textile industry but later led a less important existence in the shadow of Antwerp and the important tourism centre Bruges. However, the city has been experiencing a revival for the past ten years, thanks in part to the focussed encouragement of architecture. For once it is not the usual urban marketing projects that are playing a leading role but, in part, small to very small interventions carried out by local architects paying a great deal of attention to detail. In the next issue we take a look at this very lively and internationally well connected scene, which, after decades of cultural and institutional stagnation, is developing an independent culture of building.

## Impressum

98./65. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen+ wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

## Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 0041 (0) 44 218 14 30, Fax 0041 (0) 44 218 14 34  
E-Mail: redaktion@wbw.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

## Verband

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch

## Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Tibor Joanelly (tj), Caspar Schärer (cs),  
Anna Schindler (as)

## Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

## Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker  
www.hopinxit.ch

## Redaktionskommission

Astrid Staufer (Präsidentin), Stephanie Bender,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Dorothee Huber, Jakob Steib

## Druckvorstufe

Swissprinters Zürich AG

## Druck

Swissprinters St. Gallen AG

## Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam; Geneviève Bonnard, Monthey; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London; Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler, Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan, Paris; Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp Oswald, Berlin; Petr Pelech, Brno; Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran, Paris; Karin Serman, Zagreb; Thomas Stadelmann, Luzern; Klaus Dieter Weiss, Hannover; Anne Wermeille, Porto. bauen + reichten: Dominik Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

## Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Eva Gerber

## Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 044 362 95 66, Fax 044 362 70 32, inserate@wbw.ch

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Swissprinters St. Gallen AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 058 787 58 66, Fax 058 787 57 15  
E-Mail: wbw@swissprinters.ch

## Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr.	215.-
Studentenabonnement	Fr.	140.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr.	27.-

## Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	Fr./€	235.-/155.-
Studentenabonnement	Fr./€	150.-/105.-
Einzelhefte (+Porto)	Fr./€	27.-/19.-

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

## Umschlag

Paulo Mendes da Rocha, Capela Nossa Senhora da Conceição, Recife.  
Bild: Leonardo Finotto